

# Rugbier

 **CHILE**

[www.rugbiermag.com](http://www.rugbiermag.com)

Año 1 Número 2



# Volaron alto



*Santiago sede del III Circuito Internacional de Seven*

# LOOK



## Breves

**SEVEN DEL OESTE:** Un total de 24 equipos - divididos en dos zonas - tomaron parte en la segunda etapa del Circuito Regional del Oeste de Seven que se llevó a cabo en las canchas de Country Club el día domingo 18 de noviembre. En la disputa de la Copa de Oro el mejor fue Los Tordos, que venció a Liceo 26 a 12. Los mejores equipos chilenos, Cobs y Old Macks, fueron eliminados en semifinales.

**EL VERANO DE ARUSA:** El presidente del rugby metropolitano, Ernesto Sirner, anunció que tiene una propuesta para realizar un Torneo de "Uniones y Asociaciones" de rugby para el verano, aunque aún está sujeta a estudio. Además, adelantó que el Apertura 2002 comenzará en marzo y contará sólo con la participación de equipos del área metropolitana.

**HISTORIAS EN FRANCES:** El invierno está cerca en Francia. Y Sebastián Gajardo y Sergio Valdés, los chilenos del Aurillac, ciertamente lo sienten. El primero comentó tras el encuentro entre los Cóndores y los Pumas que "allá hace hartoo frío, y nieva". Sobre el torneo galo, dijo que "pensábamos terminar antes del receso de los test match de Francia entre los cuatro primeros (actualmente están octavos) pero no estamos tan lejos del puntero".

**MISTERIO EN LA CANCHA:** Había terminado recién el partido entre Chile y los Pumas, y el público se retiraba ordenadamente del CARR. En eso, divisamos un rostro familiar, pero alcanzó a huir antes que pudiéramos abordarlo y confirmar su identidad. Sin embargo, al observar la fotografía que alcanzamos a tomarle, todo parece indicar que es Pedro García Barros, ex seleccionador nacional de fútbol. Y si no es él, es un doble casi perfecto.

**CHILE, SEDE DEL MUNDIAL:** Chile será sede de una fecha del Circuito Mundial de Seven de la IRB. La fecha se llevará a cabo el 4 y 5 de enero próximo, en el Estadio Nacional de Santiago. En un principio, la fecha iba a ser realizada en Punta del Este, pero el retiro de los uruguayos permitió que la dirigencia nacional se adjudicara la organización del evento. Chile enfrentará en primera ronda a Samoa, Fiji y las Indias Occidentales (selección del Caribe).

**OTRO QUE SE FUE:** Cristián González, fly de Alumni y de la selección nacional, se incorporó al Rouen de Francia, de la D2 Federale de Francia. "Fue una excelente temporada para mí, y esta es una gran oportunidad. Me voy con permiso del colegio (es profesor de Educación Física del Santiago College) y quiero aprovechar al máximo el tiempo, perfeccionándome en lo mío". Habló también del momento del rugby nacional y de sus prioridades: "Todo está ligado. Ordenar y organizar una buena competencia a nivel de asociaciones te da una base de jugadores más grande y sube el nivel de la selección".

## Los Ganadores

EL GANADOR de las suscripciones a *Rugby Chile* fue **Claudio P. Moreno** (izquierda) que asistió al partido de los Pumas vs All Blacks con Pablo compañero de trabajo. Ambos estuvieron alojados en el hotel Atlas Towers en el centro de Buenos Aires.



# Staff

Rugbier Chile  
Año 1 n° 2

Precio de tapa \$ 1.600.-

Website  
www.rugbiermag.com /chile

## DIRECTOR

Claudio Larrosa

## JEFE DE REDACCION

Rodrigo Valdebenito

## ASISTENTE DE REDACCION Y CORRECCION

Mario Fridman

## COLABORADORES

Javier Carrera  
Juan Carlos Salazar

## FOTOGRAFIA

Pamela Gómez  
Miguel Contreras

## COORDINACION COMERCIAL

Pablo Zunino



Rugbier Chile es promocionada por  
la Federación Chilena de Rugby

## DISEÑO Y DIGITALIZACIÓN

DTP Ediciones

## IMPRESIÓN

Morgan Internacional Ltda  
Printed in Chile  
F.I: 12/01

El copyright de las fotos pertenece a sus  
Autores. Rugbier Chile las reproduce con  
Fines informativos

Rugbier Chile forma parte de Rugbier 13,  
correspondiente al mes de Septiembre de 2001  
Prohibida su venta y distribución por separado  
Rugbier es publicada en Buenos Aires, Argentina,  
por Rugbier S.R.L. Deheza 1671 (1429) Cap Fed  
Tel/Fax 0054 11 5778-1800  
Email: info@rugbiermag.com

R.N.PI 16109  
ISSN 1515-3339  
Distribución en Chile  
Carlos España L. Y Asociados S.A.  
La Concepción 81 Of 202 - Providencia

# EDITORIAL

La temporada internacional de los Cóndores ha sido más positiva de lo que se podía imaginar en un principio. Antes del torneo, había confianza por el hecho de jugar los tres partidos como local, pero también un poco de aprensión por la escasa preparación del quince nacional. Sin embargo, los Cóndores nos dieron la gran satisfacción de la victoria sobre Uruguay, que nos permitió la clasificación al Panamericano 2002. La derrota con Argentina era previsible, hasta cierto punto, pero lo positivo fue la reacción de la selección, que se sobrepuso a un mal momento y terminó anotando tres tries a unos Pumas sorprendidos con el segundo aire de su rival.

Sin embargo, una noticia muy importante para el rugby nacional: Santiago es sede de una fecha del Circuito Mundial de Seven de la IRB, aprovechando la deserción de Punta del Este. Estamos hablando de uno de los torneos más importantes del mundo, quizás el de más jerarquía que haya tenido lugar en tierras chilenas si descontamos del Mundial Juvenil de marzo pasado.

Se acercan desafíos importantes para los Cóndores. En el Circuito de Seven se enfrentará a potencias mundiales como Samoa y Fiji, y en el Panamericano a Estados Unidos, Canadá y Argentina, países que están al menos uno o dos peldaños arriba de nosotros. Lo que realmente importa es que los Cóndores jueguen al máximo de sus posibilidades, dándolo todo en la cancha, pues no son los favoritos y debemos estar conscientes de ello. Aunque, en una de esas, volvemos a dar la sorpresa, como el verano del año pasado ante Sudáfrica en Punta del Este.



**Suscríbete a *Rugbier***

Infórmate al tel. (9) 226-5895  
Fax: (2) 207-5705  
e-mail: rugbier@ctcreuna.cl

# Los Cóndores alzaron el vuelo

La preparación había sido poca, por no decir nula, pero había un algo en el aire que decía que los Cóndores podrían lograr cosas interesantes este año. Había dos desafíos claros: el Sudamericano, en el que se recibiría en casa a Argentina, Uruguay y Paraguay, y la eliminatoria al Panamericano con Uruguay, que se resolvería en partidos de ida y vuelta.

De hecho, el primer desafío sería en Montevideo, en el partido de ida por la eliminatoria. La idea era volver con el mejor resultado posible, y de perder, por la mínima diferencia. Sin embargo, el destino (o los Teros, más bien) diría otra cosa.

Uruguay venció 26-7, superando claramente a Chile, que no mostró ni un buen line ni un buen scrum. El ambiente tras la derrota no era bueno, pero la confianza no se había perdido del todo.

## Veinticinco años después

Chile debía enfrentar a Uruguay por el Sudamericano en Santiago, pero el partido también sería válido para la eliminatoria al Panamericano, que ya tenía confirmados a Argentina, Estados Unidos y Canadá.

Se sabía que el partido de vuelta con los Teros no iba a ser sencillo. Más con los 19 puntos de desventaja, que obligaban a golpear a un rival al que no se le había derrotado siquiera en 25 años. Pero se jugaba de local y estaban, sin duda, los mejores jugadores de la selección nacional, incluyendo a los "extranjeros": Sebastián Gajardo y Sergio Valdés, del Aurillac de Francia, y Edmundo Olfos y Nicolás Arancibia, que juegan en Sudáfrica.

El inicio del encuentro mostró a un Uruguay dubitativo. Ante la presión que imponía el pack chileno, le costó mantener la ovalada



lejos de su territorio. El fullback de los Teros, Juan Menchaca, fue un ejemplo claro: en muy pocas ocasiones sus patadas pasaron la mitad de cancha.

Los dirigidos de Elías Santillán capitalizaron esta situación, obligando a la visita a incurrir en los penales. A los 2', Cristián González puso en ventaja a los Cóndores.

El ex apertura de Alumni, ahora en el Rouen de Francia, no sólo estuvo sólido en esta faceta, sino que condujo de manera apropiada al equipo. En la labor le acompañó Arancibia, que con el 9 en la espalda distribuyó con acierto la pelota y alentó sin cesar a sus compañeros.

A los 18', llegaría el primer try de Chile, obra de Alejandro Moreno. La presión comenzaba a surtir sus efectos. Rodrigo Coda volvió a apoyar a los 26' tras capturar una pelota en la salida rival. Eran los mejores momentos de los Cóndores, que realizaban un partido redondo.

Con la cuenta 18 a 0 (faltaba un punto para ir al Panamericano) finalizó la primera parte. Pero la historia se revertiría en la segunda. Los Teros lograron su objetivo de "enfriar" el partido luego de la lesión de uno de sus hombres, y comenzaron a acercarse a las 22 yardas de Chile. A los 11', un penalty try convertido por Menchaca ponía la nota de suspenso. El mismo jugador anotó un penal poco después, y Emiliano Caffera colocó un drop.

Pero luego se vino el try de Sebastián Pizarro, tras buena jugada colectiva. Y el delirio se desató en el CARR (que lucía casi lleno) cuando Bernardo García apoyó y logró dejar la cuenta final en 33-13. Justo eran 20 puntos de ventaja. La alegría era más que

justificada: Chile vencía a su eterno rival tras un cuarto de siglo de larga espera.

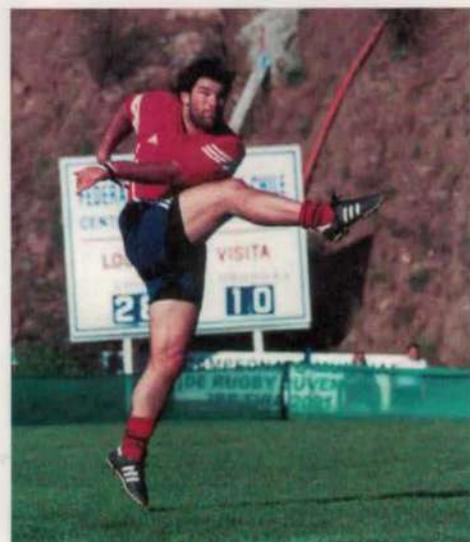
Elías Santillán lo resumió así: "Esta semana logramos entrenar bien y corregimos todos los errores que tuvimos la semana pasada. Además, hoy el pack de forwards tuvo un partido notable".

## El Cóndor devoró al Yacaré

El partido de Chile con Paraguay no hizo mucha historia. Es verdad que Paraguay no es un rival a nuestro nivel, pero también es cierto que los Yacarés han bajado mucho su juego.

Hugo Fernández, corresponsal de Rugby en Paraguay, tiene una idea clara al respecto. "El nivel del juego en Paraguay ha bajado mucho, porque hay mucha improvisación. El único equipo que trabaja bien y seriamente es el CURDA (Universitario de Asunción); en los demás, cada uno va y hace lo que quiere".

Y eso se notó en el CARR, en un día inusualmente frío y lluvioso, en el que la escasa



concurrencia se refugió bajo un paraguas... o bajo las graderías, como pasó con un sector de la prensa que necesitaba un lugar seco donde tomar notas.

Paraguay salió a la cancha con un equipo casi absolutamente titular, pero era distinguible al primer golpe de vista la escasa homogeneidad física del conjunto guaraní. En los primeros minutos, opusieron tibia resistencia a los Cóndores, que empezaron a sumar en una catarata aparentemente interminable de puntos.

A los 7' fue Bernardo García, y a los 17' Alfonso Escobar, apoyando tras un Maul. Cristián González convertía y luego anotaba un penal. 15-0 sin esfuerzo alguno.

Luego, a los 25' fue Sebastián Pizarro el que se puso con un try, y a los 31' Sebastián Pinto logró su ensayo. Faltando dos minutos para el fin de la primera fracción Cristián Sahid hizo lo propio, y la conversión de González dejó el marcador en un inapelable 34-0.

Se esperaba un segundo tiempo similar, pero no fue así. Paraguay levantó y Chile decayó, en parte por el barro, en parte por los cambios que hizo Elías Santillán y en parte por un descenso algo lógico en la motivación: ¿para qué arriesgar lesiones en un terreno en mal estado ante un rival que ya está derrotado?

Al final, otro try de Sebastián Pizarro y uno de Benjamín Holmes, con ingreso del scrum al ingoal rival incluido, dejaron el marcador en un 48-0, expresivo en las cifras pero no en el juego, pues quedó la sensación de que se podía hacer más. En el balance, al final lo positivo fue el debut de varios jugadores y la posibilidad de coronarse, por fin, campeón sudamericano. El último escollo, sin embargo, era el más difícil: Argentina, que había ganado todos los títulos sudamericanos, con excepción de uno que ganó Uruguay hace dos décadas... y sólo porque Argentina no se presentó.

## La ilusión no alcanzó

El primer equipo de los Pumas estaba en medio de una exitosa gira por Escocia y Ga-



les, por lo que el quince que enfrentó a Chile no era el más fuerte que se podía alinear. Aún así, ofrecía un poderío notable: los internacionales Eduardo Simone, Agustín Canalda y Miguel Ruiz, entre otros, y varios de los mejores jugadores de la competencia local trasandina conformaban un equipo a respetar.

Chile, por su parte, recuperaba a Sergio Valdés y Sebastián Gajardo, ausentes ante Paraguay, pero lamentaba la ausencia de Nicolás Arancibia y Cristián González, en Sudáfrica y Francia respectivamente. La ausencia de la pareja de medios sería vital, a la larga, en el desarrollo del partido.

Tras un inicio parejo, Argentina mostró más eficiencia en aprovechar las oportunidades que se le presentaron. Chile se iba del partido por momentos, y los Pumas aprovecharon esas desconcentraciones. En la pri-



mera fracción, anotaron mediante penales de Germán Bustos (9' y 22'), tries de Juan Cruz Légora (11', convertido por Bustos), Francisco Leonelli (30') y Juan Martín Scarpatti (35'). A estos 23 puntos Chile solo pudo oponer 6, con dos penales de Pizarro (17' y 28'). El improvisado fly no estaba en su día, lamentablemente, y perdió varias ocasiones frente a los palos.

Se esperaba una mejoría chilena en el segundo tiempo, pero sucedió todo lo contrario: Argentina se dio cuenta que la marca chilena en las bandas era mucho más frágil que por el medio, y comenzó a presionar fuertemente por ambas franjas. Y llegaron los tries de Scarpatti (4') y Pablo Gómez Cora (8' y 13'). El marcador ya iba en 6-42 y sin posibilidades claras de remontar.

Entonces, Chile tuvo un segundo aire, que le permitió presionar con fuerza y acercarse al ingoal rival. Los Pumas hicieron varios cambios, perdieron cohesión y comenzaron a producirse errores individuales que permitieron descontar a los Cóndores, mediante tries de Maurel (20'), Escobar (25') y Pinto (34'). El marcador final quedó en 42-23 a favor de Argentina, lo que le permitió ganar finalmente el Campeonato Sudamericano, quedando Chile subcampeón.



Los Cóndores, en el balance, jugaron bastante bien considerando la escasa preparación previa y las bajas que se fueron produciendo, y obtuvo resultados mejores que los habituales. El 2002 espera con mucha actividad de peso, y es de esperar que el balance al final del próximo año sea aún mejor que el de este 2001, más que positivo en la bitácora roja.

**RENTAHOME**  
LIDER EN DEPARTAMENTOS AMOBLADOS

El  mejor lugar para estar en Santiago



• Ubicación estratégica



• Room service

• Gimnasio



• Business center

• Transfer

aeropuerto, Rentahome, aeropuerto **GRATIS**



Reservas  
Santa Magdalena 72 - Of 202 Providencia, Santiago Chile  
Tel: (56-2) 234 2314 • Fax: (56-2) 233 2266  
e-mail: rentahome@entelchile.net

[www.rentahome.cl](http://www.rentahome.cl)



### CHILE 33 - URUGUAY 13

**Chile:** Rodrigo Lacassie, Alejandro Moreno (Luis Pavez), Sebastián Gajardo; Sebastián García, Alfonso Escobar; Benjamín Holmes, Edmundo Olfos, Sergio Valdés; Nicolás Arancibia, Cristián González; Cristián Sahid (Roberto Infante), Sebastián Pinto, Rodrigo Coda, Sebastián Pizarro; Bernardo García. Coach: Elías Santillán.

**Uruguay:** Rodrigo Sánchez, Juan Pérez, Guillermo Storace; Rodrigo Capó, Juan Alzuelas; Juan Álvarez, Nicolás Grillé, Benjamín Bono; Ponce de León, Ricardo Sierra; Emiliano Ibarra, Oscar Cabiglia, Pedro Vecino, Pablo Costáble; Juan Menchaca. Coach: Marcelo Nicola.

Para Chile: Tries de Moreno, Coda, Pizarro y B.García. González aportó tres penales y dos conversiones.

Para Uruguay: Penalty try convertido por Menchaca, quien además aportó un penal. Emiliano Caffera aportó un drop.

Árbitro: Pablo Deluca (ARG).

Cancha: CARR de La Reina (1000 personas aprox.)



### CHILE 48 - PARAGUAY 0

**Chile:** Alejandro Moreno (Fernández), Luis Pavez (Nasi), Rodrigo Lacassie; Jens Buss, Alfonso Escobar; Diego Durruty (Nicolás Contreras), Sebastián García, Benjamín Holmes; Sebastián Berti, Cristián González; Cristián Sahid (Roberto Infante), Sebastián Pinto, Rodrigo Coda (Damm), Sebastián Pizarro; Bernardo García. DT: Elías Santillán.

**Paraguay:** Gompert (Flor), Frígola (Sanabria), Fracchia; Mendoza (Prayones), González; Armoa, Ayala (Pascuali), Salinas; Bossia, Forestieri (Hoppe); Espínola, Fomaro, Sánchez (Cucciollo), Volpe. DT: Marcelo Gangonte.

Para Chile: Tries de B.García, Escobar, Pizarro (2), Pinto, Sahid y Holmes. González aportó un penal y cinco conversiones.

Árbitro:

Cancha: CARR de La Reina (200 personas aprox.)

### CHILE 23 - ARGENTINA 42

**Chile:** Rodrigo Lacassie (Ignacio Fernández), Marco Nasi (Alejandro Moreno), Sebastián Gajardo; Sebastián García, Alfonso Escobar; Benjamín Holmes, Nicolás Contreras (Cristián Manzur), Sergio Valdés; Sebastián Berti (Mauricio Maurel), Sebastián Pizarro; Sebastián Pinto, Nicolás Damm; Rodrigo Coda, Sebastián Callejas; Bernardo García. DT: Elías Santillán y Cristián Jory.

**Argentina:** Daniel Rodríguez (Augusto Allori), Juan José Villar, Pablo Cardinali; Marcos Lugano (Diego Mercol), Miguel Ruiz; Javier Belloto (Alfonso Amuchástegui), Martín Schusterman, Luciano Cornella; Juan Cruz Légora, Germán Bustos (Tristán Molinuevo); Maximiliano Nannini, Eduardo Simone; Pablo Gómez Cora (Diego Giambroini), Juan Martín Scarpatti; Francisco Leonelli. DT: Rafael Madero y Jorge Navesi.

Anotaciones:

Primer tiempo: 9' penal de Bustos (Arg); 11' try de Cruz Légora (Arg), convertido por Bustos; 17' penal de Pizarro (Ch), 22' penal de Bustos (Arg), 28' penal de Pizarro (Ch), 30' try de Leonelli (Arg), 35' try de Scarpatti (Arg).

Segundo tiempo: 4' try de Scarpatti (Arg); 8' try de Gómez Cora (Arg), convertido por Bustos; 13' try de Gómez Cora (Arg); 20' try de Maurel (Ch); 25' try de Escobar (Ch); 34' try de Pinto (Ch).

Cancha: Centro de Alto Rendimiento del Rugby, La Reina.

Árbitro: Santiago Slinger (Uruguay).

# Católica, campeón al fin

Universidad Católica ganó el Torneo de Clausura de la Asociación de Rugby de Santiago y obtuvo su primer título del año, para alegría de jugadores e hinchas del conjunto cruzado.

El torneo contó con la participación de Alumni (campeón del Torneo Central), Stade Francais (campeón del Apertura), Universidad Católica y Sporting de Viña (participantes del Torneo del Oeste argentino).

La primera jornada, disputada en programa doble en cancha de Stade, vio la victoria de Sporting sobre el local por 36-16, en un partido algo lento pero que vio siete tries en total. Luego, en un partido friccionado y con roces sobre el final, Católica venció a Alumni 25-9. En el conjunto perdedor, Cristián González anotó tres penales en su despedida de las canchas chilenas antes de partir a Francia.

La segunda fecha se jugó en Viña del Mar, en cancha de Sporting. En el primer partido,

Católica venció 28-5 a Stade Francais, en un partido más parejo que lo que el marcador indicó. En el partido de fondo, los locales vencieron 38-9 a Alumni en un encuentro marcado por la polémica: el árbitro expulsó a uno de los visitantes y mostró tarjeta amarilla a otro antes de los tres minutos de juego. Sporting, sin embargo, solo logró poner el acelerador en el segundo tiempo, tras un inicio muy lento.

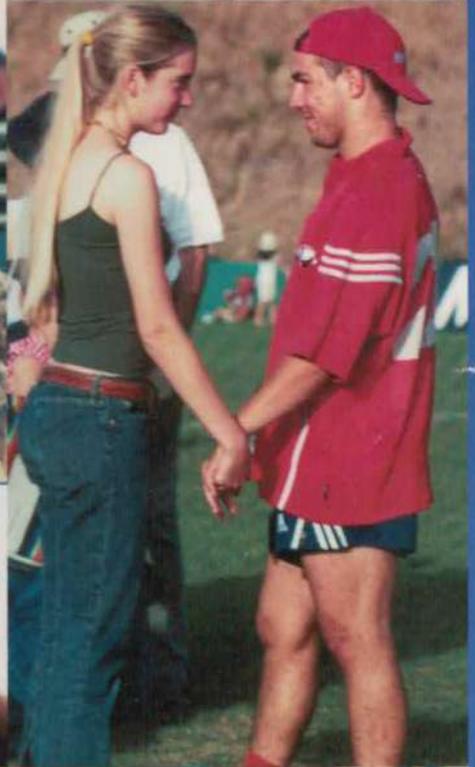
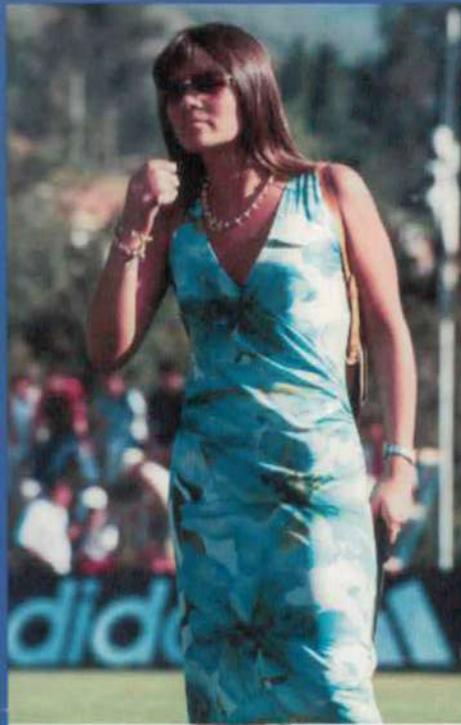
Así las cosas, la tercera jornada definiría el tercer lugar como preliminar y la final posteriormente. En el preliminar, Stade pasó por encima (41-3) de un Alumni con muchos suplentes y dirigido técnicamente por... Rubén Fernández y el "Chino" Infante, aún en recuperación de un desgarro. Luego, Católica superó a Sporting por 21-9, en un encuentro en que el agotamiento físico cobró su tarifa a los hombres de negro, pese a la irregular actuación de ambos pateadores.

Universidad Católica fue el digno cam-

peón de un torneo interesante, que permitió extender la temporada de rugby en la zona centro y que tuvo entrada liberada, iniciativa siempre loable pero que no siempre se logra concretar.



# LOOK



**4 Y 5 DE ENERO, SAN CARLOS DE APOQUINDO**

**COPA  
CERVEZA**

**CRISTAL<sup>®</sup>**

**SANTIAGO  
SEVEN  
2002**

